



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 102/2017

---

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de l'ensenyament superior**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 2*

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de la Universitat d'Andorra**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 8*

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances**. *pàg. 14*

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.1 Llei del Pressupost General

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2018**. *pàg. 14*

#### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració**. *pàg. 14*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de desembre del 2017, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 19 de desembre del 2017, sota el títol **Projecte de llei de l'ensenyament superior** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. Atribuir a la disposició addicional del Projecte de llei el caràcter de qualificat.
3. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 20 de març del 2018, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Projecte de llei de l'ensenyament superior

#### Exposició de motius

La Constitució del Principat d'Andorra garanteix, en virtut de l'apartat 1 de l'article 20, que tota persona té dret a l'educació, la qual s'ha d'orientar vers el desenvolupament ple de la personalitat humana i de la dignitat tot enfortint el respecte a la llibertat i als drets fonamentals. Aquest mateix article reconeix la llibertat d'ensenyament i de creació de centres docents. La Llei qualificada d'educació del 3 de setembre de 1993, concreta en el primer article que tothom té dret a accedir als nivells superiors de l'ensenyament, en funció de les seves aptituds, aprofitament i vocació. En l'article 29 estableix que la llibertat de creació de centres docents, reconeguda per la Constitució, comprèn la llibertat de creació de centres d'ensenyament superior de titularitat privada.

Històricament, el model d'ensenyament superior andorrà ha estat condicionat per les dimensions tant geogràfiques com humanes del país. Aquesta realitat

va ser la que va veure el naixement de l'ensenyament superior andorrà i de la Universitat d'Andorra, a finals dels anys vuitanta i noranta, respectivament.

La Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior volia donar resposta als reptes sorgits arran de les declaracions de la Sorbona (1998) i de Bolonya (1999), que van suposar el tret de sortida de la comunitat universitària europea per treballar vers un procés de convergència dels sistemes d'ensenyament superior. Aquest procés, el Procés de Bolonya, té entre els seus objectius principals garantir la qualitat de l'ensenyament superior, promoure la mobilitat dels estudiants i dels professors, posar en funcionament un sistema flexible de titulacions basat en tres cicles universitaris, adoptar l'anomenat suplement europeu al diploma i promoure l'aprenentatge permanent al llarg de la vida i la dimensió europea en l'ensenyament superior.

Al llarg d'aquests anys Andorra ha adequat la seva normativa a fi d'assolir aquests objectius. Conseqüentment, en aquests moments és desitjable fer un pas més i millorar el marc legislatiu perquè el país s'adapti als nous reptes de l'ensenyament superior amb una estructura que sigui prou versàtil i compleixi totes les garanties de la qualitat internacional perquè la internacionalització de l'ensenyament superior andorrà pugui ser una realitat.

L'Estat ha de crear el marc per donar resposta a les necessitats formatives dels ciutadans en els dos àmbits de l'ensenyament superior: els estudis universitaris i els d'ensenyament professional superior, sense oblidar ni la recerca ni l'aprenentatge permanent al llarg de la vida que es poden donar en qualsevol dels àmbits de l'ensenyament superior.

Les lleis que han regulat l'ensenyament superior també han regulat sempre la Universitat d'Andorra (UdA). Aquesta estructura responia a una realitat històrica que actualment ja no és vigent. La Universitat d'Andorra ha de tenir una normativa pròpia i la Llei de l'ensenyament superior ha de ser la norma d'aplicació per a totes les institucions, públiques i privades, que desenvolupin ensenyament superior al Principat.

L'esperit que regeix aquesta Llei és crear una norma que s'adapti a la nova realitat de l'ensenyament superior europeu sent coherents amb el context andorrà. Aquest marc ha de promoure l'evolució i el creixement del sector tot garantint-ne la qualitat.

Aquesta Llei formalitza el tractament de la discapacitat en l'ensenyament superior i s'adequa als principis del Conveni relatiu del drets de les persones

amb discapacitat, fet a Nova York el 13 de desembre del 2006.

La Llei s'estructura en sis capítols, una disposició addicional, una de derogatòria i dos disposicions finals. El primer capítol en defineix l'objecte i el rang i s'hi defineixen conceptes clau. En el capítol segon, s'aborden les finalitats i els principis de l'ensenyament superior i es defineixen els òrgans de govern de les institucions d'ensenyament superior. El capítol tercer tracta de les qüestions acadèmiques, com l'accés a l'ensenyament superior, els títols acadèmics, el crèdit europeu, l'aprovació dels plans d'estudi, el reconeixement i les convalidacions de títols i els períodes d'estudi, així com les llengües d'estudi i les competències d'avaluació i inspecció. El capítol quart aborda la naturalesa de les institucions d'ensenyament superior, el seu funcionament, el contracte programa i els centres adscrits. El capítol cinquè tracta de la recerca i de les seves finalitats. El capítol sisè defineix la comunitat educativa, tracta dels drets i deures dels estudiants, del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic.

La Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, preveia un títol per als establiments d'ensenyament professional superior del sistema educatiu andorrà, però en aquesta Llei no és necessari fer-ho perquè s'ha inclòs l'ensenyament professional superior com a part de l'ensenyament superior. Aquest canvi reforça la formació professional superior i la situa al mateix nivell que la formació universitària. La Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior també preveia un títol per a l'ensenyament superior privat, que ara tampoc és necessari ja que no es diferencia l'ensenyament superior públic del privat, excepte que s'indiqui expressament.

Finalment, la Llei presenta una disposició addicional qualificada; una disposició derogatòria relativa a la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, una disposició final primera que preveu que el Govern ha de desenvolupar reglamentàriament la nova norma en un període de nou mesos i una disposició final segona que preveu l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

## Capítol primer. Principis generals

### Article 1. Objecte i rang de la Llei

1. Aquesta Llei té per objecte l'ordenació de l'ensenyament superior en el marc de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior.

2. Aquesta Llei estableix el marc per garantir que cap persona que compleixi les condicions per cursar estudis superiors amb aprofitament pugui quedar exclosa d'aquests estudis per raó de naixement, raça,

sexe, origen, religió, opinió o qualsevol altra condició personal o social.

3. La disposició addicional d'aquesta Llei modifica la Llei qualificada d'educació del 3 de setembre de 1993, i té rang de llei qualificada. La resta de preceptes d'aquesta Llei tenen rang de llei ordinària, sense les limitacions establertes a l'apartat 3 de l'article 57 i a l'apartat 2 de l'article 60 de la Constitució.

### Article 2. Definicions

1. Definicions:

a) L'ensenyament superior comprèn tota la formació de nivell postbatxillerat.

b) L'ensenyament superior està integrat per les institucions següents: universitats, centres de formació professional superior i altres centres d'ensenyament superior. L'ensenyament superior es desenvolupa mitjançant les activitats de docència, recerca i transferència de coneixements i tecnologia.

2. L'actuació pública en l'àmbit de l'ensenyament superior ha de fomentar el desenvolupament de la docència, de la recerca i la transferència de coneixements a la societat per contribuir a millorar la qualitat de vida i el desenvolupament socioeconòmic.

## Capítol segon. Finalitats i principis de l'ensenyament superior

### Article 3. Finalitats

Les finalitats de l'ensenyament superior s'han d'assolir en el marc de les directrius de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior, i s'ha de fer un èmfasi especial en la gestió de la qualitat i garantir que l'accés no quedi impedit per motius socioeconòmics o de discapacitat. Aquestes finalitats són:

a) Fomentar el coneixement, la cultura i els valors democràtics.

b) Afavorir i difondre la recerca científica i la innovació.

c) Afavorir el desenvolupament del pensament crític, el raonament lògic, el mètode científic i la capacitat d'anàlisi.

d) Fomentar el desenvolupament competencial, l'autonomia i l'adaptabilitat de tots els actors de l'ensenyament superior.

e) Afavorir un entorn, una economia i una societat sostenibles.

f) Adequar l'oferta formativa a les necessitats del mercat laboral presents i futures.

- g) Assegurar l'equilibri entre teoria i pràctica fomentant estades formatives.
- h) Capacitar per a l'exercici professional.
- i) Gestionar la qualitat per garantir la millora de l'ensenyament superior.

#### **Article 4. Principis fonamentals de l'ensenyament superior**

Els principis fonamentals de l'ensenyament superior són els següents:

- a) L'ús de mètodes crítics en l'estudi de coneixements tecnològics, científics i humanístics.
- b) La interrelació entre ensenyament i recerca.
- c) La mobilitat d'estudiants, professorat, personal investigador i personal administratiu i tècnic.
- d) La interdisciplinarietat.
- e) La cooperació nacional i internacional.
- f) La llibertat de càtedra.
- g) La transparència.

#### **Article 5. Òrgans de govern i representació de les institucions d'ensenyament superior**

1. L'òrgan unipersonal de govern dels centres d'ensenyament superior té la denominació de *director*.
2. L'òrgan unipersonal de govern de les universitats té la denominació de *rector* i ha de tenir el títol de doctor.
3. Les lleis de creació de les universitats públiques i les normatives que regulin les universitats privades i les altres institucions d'ensenyament superior tant públiques com privades han de preveure els òrgans de govern i de representació, així com els procediments per designar-los i revocar-los. Aquestes normes han de ser públiques.

### **Capítol tercer. Activitat acadèmica**

#### **Article 6. Accés**

1. Per accedir a l'ensenyament superior es requereix una titulació mínima de batxillerat, batxillerat professional o el seu equivalent reconegut pel Govern d'Andorra, o haver superat les proves d'accés que s'hagin establert, ja sigui de forma general o per a determinats estudis.
2. El Govern determina mitjançant reglament les condicions mínimes d'accés a cada nivell d'estudis.
3. Els joves i els adults amb discapacitat tenen dret a l'accés a l'ensenyament superior una vegada acreditat el nivell de desenvolupament de competències requerit, en igualtat de condicions amb la resta d'alumnes. S'ajustaran els plans d'estudis a les necessitats específiques d'aquests

alumnes seguint el precepte d'ajustament raonable promogut pel Conveni relatiu als drets de les persones amb discapacitat (CDPD), fet a Nova York el 13 de desembre del 2006.

#### **Article 7. Títols acadèmics**

1. El Govern estableix les titulacions, de qualsevol nivell, que tenen caràcter estatal.
2. Les titulacions estatals d'ensenyament superior s'estructuren sobre la base dels cicles establerts en el marc de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior (EEES), i queden referenciades en el Marc andorrà de titulacions de l'ensenyament superior d'Andorra (MATES).
3. El Govern ha de regular les directrius i les condicions per a l'obtenció de les titulacions d'ensenyament superior de caràcter estatal d'acord amb els resultats d'aprenentatge definits pels descriptors de Dublín de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior (EEES), mesurades utilitzant el crèdit europeu conegut internacionalment com a ECTS (*European Credit Transfer System*).
4. Els títols són expedits pel ministeri competent en matèria d'ensenyament superior.
5. A l'efecte de fomentar la transparència i la mobilitat, tots els títols que tenen caràcter estatal s'han d'acompanyar del suplement europeu al diploma (SED). Aquest suplement ha de contenir els elements d'informació que garanteixin la transparència en relació amb el nivell i el contingut dels ensenyaments cursats.
6. Les institucions d'ensenyament superior poden expedir títols propis, sense caràcter estatal. Aquesta condició s'ha d'expressar clarament en el document final que contingui la titulació obtinguda.
7. La denominació de les titulacions estatals no pot ser emprada per anomenar títols propis.

8. Les institucions d'ensenyament superior poden impartir títols conjunts amb altres institucions establertes legalment a Andorra o a l'estranger. El Govern establirà reglamentàriament el procediment per a la creació dels títols i l'aprovació dels plans d'estudi corresponents a titulacions oficials conjuntes.

#### **Article 8. Crèdit europeu (ECTS)**

1. La unitat de mesura de l'ensenyament superior és el crèdit europeu (ECTS - *European Credit Transfer System*). Es defineix en funció de la càrrega total de feina que es requereix a l'estudiant. Aquesta càrrega té en compte el conjunt de l'activitat exigida a l'estudiant, com l'activitat lectiva, el treball personal, la realització d'estades, la redacció de treballs o projectes i altres activitats.

2. La càrrega de treball d'un estudiant a temps complet durant un curs acadèmic equival a 60 crèdits europeus (ECTS).

#### **Article 9. Plans d'estudis**

1. Els plans d'estudis, dissenyats per les universitats o centres d'ensenyament superior, són instruments de planificació i d'organització dels estudis d'ensenyament superior per a l'obtenció d'una titulació completa.

2. Els plans d'estudis de les titulacions estatals són aprovats pel Govern, amb l'acreditació prèvia de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA).

3. Els plans d'estudis de les titulacions estatals s'han de concretar en plans docents, elaborats per les universitats o centres d'ensenyament superior per a cada unitat d'ensenyament o assignatura, i han de ser públics.

4. La proposta d'un pla d'estudis ha d'anar acompanyada, en tot cas, d'un informe econòmic.

#### **Article 10. Reconeixement oficial de títols i convalidació de períodes d'estudis**

1. El reconeixement acadèmic i professional de títols i la convalidació de períodes d'estudi té com a finalitat promoure la mobilitat acadèmica i la professional.

2. El reconeixement acadèmic i professional de les titulacions d'ensenyament superior estrangeres correspon al Govern. El Govern ha de regular les condicions de reconeixement dels títols estrangers d'ensenyament superior.

3. Les institucions d'ensenyament superior són competents per convalidar unitats d'ensenyament, assignatures i períodes d'estudis, d'acord amb la normativa vigent.

4. El Govern ha de regular per decret les condicions generals de la convalidació d'unitats d'ensenyament, assignatures i períodes d'estudi.

#### **Article 11. Llengües**

1. La llengua pròpia de l'ensenyament superior és el català.

2. S'ha de promoure el desenvolupament de competències lingüístiques en altres llengües que el català, que poden tenir el caràcter de llengua vehicular en el desenvolupament de programes acadèmics i de recerca.

3. Les institucions d'ensenyament superior establertes a Andorra han d'afavorir el coneixement de la llengua i la cultura d'Andorra.

#### **Article 12. Competències d'inspecció i avaluació**

1. El Govern té la potestat d'inspecció i avaluació respecte a les institucions d'ensenyament superior.

2. L'avaluació de la qualitat de l'ensenyament superior ha d'estar orientada a la millora contínua de l'ensenyament superior segons els ESG (Estàndards i directrius per a l'assegurament de la qualitat en l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior), promoguts per l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior.

3. És responsabilitat de cada centre d'ensenyament superior garantir la qualitat interna en coordinació amb l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA).

4. L'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA) vetlla per la gestió externa de la qualitat de l'ensenyament superior.

#### **Capítol quart. Institucions d'ensenyament superior**

##### **Article 13. Naturalesa de les institucions d'ensenyament superior**

1. Poden ser institucions d'ensenyament superior les creades de conformitat amb aquesta Llei i que desenvolupin els principis i les finalitats establertes en aquesta Llei.

2. La creació d'universitats públiques es fa mitjançant llei i la creació d'universitats privades i d'altres institucions d'ensenyament superior es fa mitjançant autorització administrativa emesa pel Govern d'Andorra.

3. Les institucions d'ensenyament superior que imparteixin formacions oficials estrangeres en territori andorrà han d'obtenir l'autorització del ministeri encarregat de l'ensenyament superior abans de l'inici de l'activitat acadèmica.

##### **Article 14. Funcionament**

Les universitats i les altres institucions d'ensenyament superior de caràcter públic i privat estableixen lliurement en els seus estatuts les normes pròpies de funcionament, que han d'incloure un règim disciplinari i sancionador. Aquestes normes han de ser públiques.

##### **Article 15. Universitat d'Andorra**

La Universitat d'Andorra estableix el seu funcionament mitjançant la seva pròpia llei, seguint els principis establerts en aquesta Llei.

##### **Article 16. El contracte programa**

La relació entre el Govern i les institucions d'ensenyament superior públiques que no depenen del Govern es materialitza en un contracte programa

que pot ser anual o plurianual. Aquest document ha de ser públic.

#### **Article 17. Centres adscrits**

1. Les institucions d'ensenyament superior podran tenir adscrits centres d'ensenyament superior tant nacionals com internacionals.
2. Els centres adscrits han d'estar legalment autoritzats i han de posseir les autoritzacions que permetin l'activitat acadèmica.
3. Per a les formacions conduents a títols d'estat, el Govern desplegarà reglamentàriament les condicions que han de regular l'adscripció de centres a una institució d'ensenyament superior.

### **Capítol cinquè. Recerca**

#### **Article 18. Finalitats de la recerca**

La recerca té les finalitats següents:

1. Fomentar, sobre la base dels principis de qualitat i oportunitat, la investigació, el desenvolupament i la transferència del coneixement.
2. Nodrir la docència i promoure'n la qualitat.
3. Promoure la formació del capital humà en els àmbits científic, tecnològic i humanístic.
4. Afavorir la cooperació entre els investigadors i els altres actors de la societat.
5. Fomentar la competitivitat i la capacitat d'adaptació i d'innovació de les empreses afavorint la transferència de coneixements dels centres investigadors al sector productiu.

#### **Article 19. Actuació pública en matèria de recerca**

Per optimitzar la programació i la gestió de les activitats de foment i coordinació en matèria de recerca, així com de la transferència de coneixements, el ministeri competent en matèria de recerca ha de fer les accions següents:

- a) Promoure el desenvolupament de la recerca.
- b) Fomentar la col·laboració entre els actors de la recerca així com amb els actors socials, tant de l'àmbit nacional com l'internacional.
- c) Promoure la transversalitat.

### **Capítol sisè. La comunitat educativa**

#### **Article 20. Definició**

1. La comunitat educativa de les institucions d'ensenyament superior està constituïda pels estudiants, pel personal docent, pel personal investigador i pel personal administratiu i tècnic.
2. Les institucions d'ensenyament superior han d'afavorir la comunicació entre els membres de la comunitat educativa.

#### **Article 21. Els estudiants**

Tenen la condició d'estudiants totes les persones matriculades en universitats o en les altres institucions d'ensenyament superior reconegudes pel Govern.

#### **Article 22. Drets i deures dels estudiants**

1. L'estudi és un dret i un deure dels estudiants.
2. Els estudiants tenen dret:
  - a) De gaudir d'igualtat d'oportunitats i no patir cap mena de discriminació.
  - b) A rebre una orientació i una informació adequades en relació amb els estudis i les seves competències i sortides professionals.
  - c) A rebre una docència de qualitat i l'assistència necessària del professorat.
  - d) De ser avaluats amb criteris de transparència, rigor i objectivitat.
  - e) A gaudir de representació en els òrgans de govern i de representació de la institució d'ensenyament superior.
  - f) D'exercir la llibertat d'expressió, reunió i associació.
  - g) D'utilitzar uns serveis i unes instal·lacions adequats i accessibles.
  - h) Al que prevegin els estatuts de la mateixa institució.
3. Els estudiants tenen els deures següents:
  - a) Desenvolupar l'activitat d'estudi amb la dedicació i l'aprofitament necessaris.
  - b) Complir els estatuts i els reglaments interns de la institució d'ensenyament superior.
  - c) Participar en els òrgans de govern, de representació i de gestió, així com elegir els seus representants, d'acord amb les normes de la institució d'ensenyament superior.
  - d) Participar en els processos de gestió de la qualitat que estableixi el Govern, l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA) i la mateixa institució.
  - e) Contribuir a l'acompliment de les finalitats i a la millora del funcionament de la institució d'ensenyament superior.

#### **Article 23. El personal docent i investigador**

1. El personal docent de les universitats o altres institucions d'ensenyament superior es compon de les categories següents:
  - a) Professorat titular.
  - b) Professorat ajudant.
  - c) Professorat visitant.

- d) Professorat col·laborador.
2. El personal docent ha de desenvolupar activitats acadèmiques, docents i de recerca.
  3. Pot exercir la docència amb responsabilitat plena el professorat titular, visitant i col·laborador.
  4. Per poder exercir amb responsabilitat plena la docència encaminada a l'obtenció d'un títol de diploma professional avançat, de bàtxelor o de màster, el professorat ha d'estar en possessió d'un títol de màster o de doctor.
  5. Per poder dirigir projectes de recerca i exercir amb responsabilitat plena la docència encaminada a l'obtenció d'un títol de doctor, el professorat ha d'estar en possessió del títol de doctor.
  6. Per impartir determinades unitats d'ensenyament, assignatures o parts d'assignatures, les universitats i les altres institucions d'ensenyament superior poden contractar professionals que, sense complir els requisits establerts en l'apartat anterior, reuneixin dels mèrits necessaris per desenvolupar correctament la tasca docent. Aquests professionals requeriran un informe previ de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra que els acrediti com a professorat que pot desenvolupar l'activitat docent.
  7. El professorat ajudant s'encarrega de les tasques de suport a la docència i a la recerca.
  8. El personal és contractat d'acord amb la legislació laboral andorrana.

#### **Article 24. Drets i deures del personal docent i investigador**

1. El personal docent i investigador té els drets següents:
  - a) Exercir la llibertat de càtedra.
  - b) Contribuir a l'elaboració dels plans docents i, si escau, dels projectes de recerca.
  - c) Disposar dels mitjans adequats per dur a terme la tasca docent i investigadora, en funció de les disponibilitats pressupostàries.
  - d) Formar part d'equips de recerca i rebre ajuts per a la investigació.
  - e) Participar en activitats de formació continuada que permetin l'actualització dels seus coneixements.
  - f) Col·laborar en la planificació, el desenvolupament i l'avaluació dels ensenyaments teòrics i pràctics corresponents a la seva disciplina.
  - g) Ser avaluat amb criteris de transparència, rigor i objectivitat.
  - h) Exercir la llibertat d'expressió, reunió i associació.
  - i) Utilitzar uns serveis i unes instal·lacions adequats i accessibles.

j) Fer activitats per millorar la capacitat professional i aplicar els coneixements adquirits en benefici de la societat andorrana, dins el marc establert per les institucions d'ensenyament superior.

k) Tenir el reconeixement de l'activitat intel·lectual de les obres pròpies, d'acord amb la normativa vigent.

l) Els que prevegin els estatuts de la institució d'ensenyament superior.

2. El personal docent i investigador té els deures següents:

a) Assumir la responsabilitat del càrrec per al qual ha estat designat o elegit i complir les funcions que comporta.

b) Exercir les funcions docents i investigadores i qualsevol altra que es derivi de la seva relació amb les institucions d'ensenyament superior.

c) Mantenir i actualitzar els seus coneixements.

d) Atendre la diversitat dels estudiants.

e) Informar els alumnes, amb antelació suficient, sobre els criteris d'acord amb els quals seran avaluats.

f) Respectar la llibertat de càtedra dels altres membres de la comunitat acadèmica.

g) Participar en els processos de gestió de la qualitat que estableixi el Govern, l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA) i la mateixa institució.

h) Participar en els òrgans de govern, de representació i de gestió, així com elegir els seus representants, d'acord amb les normes del centre d'ensenyament superior.

i) Contribuir a l'acompliment de les finalitats i a la millora del funcionament de la institució d'ensenyament superior.

j) Complir els estatuts de la institució d'ensenyament superior així com els reglaments que els desenvolupin.

#### **Article 25. El personal administratiu i tècnic**

1. El personal administratiu i tècnic desenvolupa la gestió i l'administració en els àmbits administratiu i tècnic, de recursos humans, d'afers econòmics, de serveis generals, d'informàtica i de biblioteques, així com d'altres processos administratius o de suport que es puguin determinar i els que prevegin els estatuts de la institució d'ensenyament superior.

2. El personal administratiu i tècnic és contractat per la institució d'ensenyament superior d'acord amb la legislació laboral andorrana.

**Article 26. Drets del personal administratiu i tècnic**

1. Són drets del personal administratiu i tècnic els següents:

- a) Participar en els òrgans de govern i de gestió d'acord amb el que la normativa estableixi.
- b) Exercir la llibertat d'expressió, reunió i associació.
- c) Disposar dels recursos adequats per al desenvolupament de les seves funcions.
- d) Assistir a les activitats organitzades o concertades per les institucions d'ensenyament superior que es considerin d'interès per a la seva formació.
- e) Utilitzar uns serveis i unes instal·lacions adequats i accessibles.
- f) Els previstos als estatuts de la institució d'ensenyament superior.

2. El personal administratiu i tècnic té els deures següents:

- a) Complir els estatuts de la institució d'ensenyament superior així com els reglaments que els desenvolupin.
- b) Contribuir a l'acompliment de les finalitats i a la millora del funcionament de la institució d'ensenyament superior.
- c) Assumir les responsabilitats que comporten els càrrecs per als quals han estat escollits.
- d) Mantenir i actualitzar els seus coneixements.
- e) Exercir les funcions assignades al seu lloc de treball i les altres que es derivin de la seva relació amb les institucions d'ensenyament superior, d'acord amb els estatuts i altres normes que s'estableixin.
- f) Participar en tot allò que afecta la vida universitària, segons el que estableixin els estatuts de la institució d'ensenyament superior.
- g) Participar en els processos de gestió de la qualitat que estableixi el Govern, l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA) i la mateixa institució.

**Disposició addicional**

Es modifica l'apartat 1 de l'article 29 de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993, que queda redactat de la manera següent:

Són universitats públiques les que siguin reconegudes com a tals per llei del Consell General a proposta del Govern. Les universitats privades i els centres d'ensenyament superior són autoritzats pel Govern i no requereixen aprovació per llei del Consell General.

**Disposició derogatòria**

Queda derogada la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior així com

qualsevol norma d'igual o inferior rang que contradigui aquesta Llei.

**Disposició final primera**

El Govern d'Andorra exerceix la seva potestat reglamentària a l'efecte de desenvolupar la Llei en el període de nou mesos des que sigui aprovada.

**Disposició final segona**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

**Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de desembre del 2017, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 19 de desembre del 2017, sota el títol **Projecte de llei de la Universitat d'Andorra** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1- D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2- D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 20 de març del 2018, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

**Projecte de llei de la Universitat d'Andorra****Exposició de motius**

La Constitució del Principat d'Andorra garanteix, en virtut de l'apartat 1 de l'article 20, que tota persona té dret a l'educació, la qual s'ha d'orientar vers el desenvolupament ple de la personalitat humana i de la dignitat tot enfortint el respecte a la llibertat i als drets fonamentals. La Llei qualificada d'educació de 3 de setembre de 1993, concreta en el seu primer article que tothom té dret a accedir als nivells superiors de l'ensenyament, en funció de les seves aptituds, aprofitament i vocació.

Històricament, el model d'ensenyament superior andorrà ha estat condicionat per les dimensions, tant geogràfiques com humanes, del Principat. Aquesta realitat va ser la que va veure el naixement de



l'ensenyament superior andorrà i de la Universitat d'Andorra a finals dels anys vuitanta i noranta, respectivament.

L'any 1997, la Llei d'universitats va crear formalment la Universitat d'Andorra i la Llei 12/2008, del 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior va derogar la primera i va establir un nou marc per a l'ensenyament superior i per a la Universitat d'Andorra.

L'ensenyament superior ha estat protagonista d'una evolució important des que, a mitjans dels anys vuitanta, es van crear l'Escola Universitària d'Infermeria d'Andorra i l'Escola d'Informàtica d'Andorra. En els darrers deu anys, Andorra ha adequat el seu ordenament jurídic als principis de l'Espai Europeu de l'Ensenyament Superior i la Universitat d'Andorra ha seguit plenament aquesta adequació.

L'ensenyament superior a Andorra encara és jove, però la Universitat d'Andorra ja té vint anys i una solidesa acadèmica consolidada que fa que sigui mereixedora d'una norma jurídica pròpia diferenciada de la norma general que regula l'ensenyament superior.

L'Estat ha de garantir als seus ciutadans un ensenyament superior i una recerca universitària pública de qualitat. En aquest sentit, l'Estat ha de vetllar perquè tant l'ensenyament com la recerca que s'efectuen siguin de la més alta qualitat, donin resposta a les necessitats dels ciutadans i compleixin els estàndards internacionals.

L'espirit que regeix aquesta Llei és el de crear una norma que modernitzi l'estructura de la Universitat d'Andorra i en promogui l'evolució.

La Llei s'estructura en quatre capítols i dos disposicions finals. En el capítol primer es defineix l'objecte de la Llei, les finalitats de la Universitat d'Andorra i la seva autonomia i caràcter públic.

En el capítol segon, la Llei regula l'estructura i la gestió de la Universitat d'Andorra, en defineix les funcions acadèmiques i administratives, n'enumera els òrgans de govern, les funcions i els procediments d'elecció, i n'estableix el règim de dedicació i incompatibilitats. Aquest capítol també tracta del finançament i del contracte programa. El capítol tercer fa referència a l'activitat acadèmica, els plans d'estudi, els convenis de col·laboració i el Consell de la Qualitat de la Universitat d'Andorra. En el capítol quart es defineix la comunitat universitària, s'estableix la responsabilitat disciplinària i l'adscripció de centres.

Finalment, la Llei presenta dos disposicions finals: la primera preveu que la Universitat d'Andorra ha d'adequar els seus estatuts a la nova norma en el

termini de sis mesos i la segona estableix l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

## **Capítol primer. Principis Generals**

### **Article 1. Objecte de la Llei**

La Llei té per objecte la creació d'una norma específica per a la Universitat d'Andorra com a universitat pública del Principat.

### **Article 2. Finalitats de la Universitat d'Andorra**

Les finalitats de la Universitat d'Andorra es defineixen d'acord amb el que estableix la Llei d'ensenyament superior.

### **Article 3. Caràcter públic i autonomia de la Universitat d'Andorra**

1. La Universitat d'Andorra, institució pública creada per la Llei del 30 de juliol de 1997, gaudeix d'autonomia acadèmica, científica, administrativa i financera.
2. En virtut de la seva autonomia, la Universitat d'Andorra té personalitat jurídica pròpia, de manera que pot actuar per complir els principis fonamentals de les activitats pròpies de l'ensenyament superior amb plena capacitat.
3. L'àmbit d'actuació de la Universitat d'Andorra és l'ensenyament superior, incloent-hi l'ensenyament professional superior i la recerca, d'acord amb els principis establerts a la Llei d'ensenyament superior.

## **Capítol segon. Estructura i gestió**

### **Article 4. Estructura organitzativa**

1. Per acomplir les seves finalitats i desenvolupar les seves funcions, la Universitat s'estructura en centres que es poden subdividir en escoles.
2. El centre és la unitat organitzativa i de gestió en l'àmbit de la qual s'imparteixen els ensenyaments necessaris i es desenvolupen els programes de recerca suficients per obtenir els títols d'estat o, si escau, els títols o diplomes propis de la Universitat.
3. El rector, a proposta de la Junta Acadèmica, aprova el nombre i la denominació dels centres i nomena i cessa els seus directores.

### **Article 5. Funcions acadèmiques i funcions administratives**

1. Dins de les competències dels òrgans de govern de la Universitat d'Andorra s'ha de distingir entre funcions acadèmiques i funcions administratives. Les funcions acadèmiques es basen en els principis d'autonomia universitària i llibertat de càtedra. Les funcions administratives deriven de la consideració de l'ensenyament superior com a servei públic.
2. Les funcions acadèmiques són les següents:

- a) La docència.
- b) La selecció, la formació i la promoció del personal docent i investigador.
- c) L'elaboració dels plans d'estudis i dels plans docents.
- d) L'elaboració i el desenvolupament dels projectes de recerca.
- e) L'avaluació dels estudiants.
- f) Les relacions amb altres institucions acadèmiques, culturals i científiques, així com amb empreses andorranes o estrangeres i altres actors socials.
- g) El foment de la mobilitat de la comunitat acadèmica.
- h) Qualsevol altra competència derivada de les finalitats de l'ensenyament superior.

### 3. Són funcions administratives:

- a) L'elaboració dels estatuts de la Universitat d'Andorra i altres normes de funcionament intern que se'n derivin.
- b) L'elaboració i l'aprovació del pressupost.
- c) La selecció, la formació i la promoció del personal administratiu i tècnic.
- d) La direcció i la gestió dels seus serveis i del seu personal.
- e) L'administració del patrimoni, la gestió del pressupost i l'autorització de la despesa.

4. Les funcions acadèmiques i administratives han de coordinar-se per garantir la qualitat interna de la Universitat.

### Article 6. Òrgans de govern

1. Per exercir les funcions acadèmiques i administratives, són òrgans de govern de la Universitat d'Andorra el Consell Universitari, el rector, els directors de centre i el gerent.
2. Els titulars dels òrgans de govern poden exercir en règim de dedicació parcial o en règim de dedicació plena.
3. El rector, els directors de centre i el gerent tenen dedicació plena a la Universitat.

### Article 7. Composició del Consell Universitari

1. El Consell Universitari és la màxima autoritat pluripersonal de la Universitat d'Andorra.
2. El Consell Universitari té la composició següent:
  - a) El rector, que el presideix.
  - b) Dos membres representants de l'Administració general designats pel Govern.
  - c) Dos membres representants del personal docent elegits per i entre el col·lectiu del personal docent.

d) Dos membres representants dels estudiants elegits per i entre el col·lectiu dels estudiants.

f) Un membre representant del personal administratiu i tècnic elegit per i entre el col·lectiu del personal administratiu i tècnic.

g) Un membre representant dels sectors empresarial i professional designat pel Govern.

h) Un membre representant de les persones o les entitats privades que col·laborin amb la Universitat d'Andorra.

### Article 8. Funcions del Consell Universitari

El Consell Universitari de la Universitat d'Andorra té les funcions següents:

- a) Aprovar i modificar els estatuts de la Universitat, que seran publicats al BOPA.
- b) Elegir el rector de la Universitat.
- c) Destituir el rector de la Universitat.
- c) Aprovar el pressupost anual.
- d) Establir les línies estratègiques de la Universitat.
- e) Aprovar l'execució pressupostària de la Universitat.
- f) Aprovar la gestió dels romanents de la Universitat.
- g) Aprovar la memòria d'activitats de la Universitat.
- h) Proposar i elaborar informes sobre les qüestions que afectin la Universitat.

El Consell Universitari és convocat pel rector, a iniciativa pròpia o a petició de quatre membres. Es reuneix, almenys, dos vegades a l'any.

### Article 9. Elecció dels membres del Consell Universitari que representen el personal i els estudiants

1. El rector ha de convocar eleccions de representants del personal i dels estudiants amb una antelació mínima de dos mesos abans de finalitzar el mandat dels representants anteriors.
2. Per elegir els seus representants, tenen dret de sufragi, actiu i passiu, tots els membres del personal docent, amb dedicació mínima de seixanta hores per any acadèmic. El sufragi és igual, directe i secret. Les candidatures que opten a la designació s'han de presentar trenta dies abans de la votació i han d'incloure el nom i els cognoms de dos membres del personal docent i dos candidats suplents, amb les mateixes característiques, els quals, en cas de quedar vacant el càrrec, els substitueixen. Es designa la candidatura que obtingui més vots.
3. Per elegir el seu representant, tenen dret de sufragi, actiu i passiu, tots els membres del personal administratiu i tècnic. El sufragi és igual, directe i secret. Les candidatures que opten a la designació

s'han de presentar trenta dies abans de la votació i han d'incloure el nom i els cognoms d'un membre del personal administratiu i tècnic i un candidat suplent amb les mateixes característiques, el qual, en cas de quedar vacant el càrrec, el substitueix. És designada la candidatura que obtingui més vots.

4. Per elegir els seus representants, tenen dret de sufragi, actiu i passiu, tots els estudiants, sempre que la durada dels seus estudis sigui, com a mínim, de dos anys. El sufragi actiu és igual, directe i secret. Les candidatures s'han de fer oficials trenta dies abans de la votació i han d'incloure el nom i els cognoms de dos estudiants d'estudis diferents i dos candidats suplents amb les mateixes característiques, els quals, en cas de quedar vacant el càrrec, els substitueixen. Es designa la candidatura que obtingui més vots.

5. La durada del mandat és de dos anys, i poden ser reelegits en els seus càrrecs.

**Article 10. Designació dels membres del Consell Universitari que representen els sectors empresarials i professionals i les entitats privades**

1. El Govern designa el representant del sector empresarial i professional entre els components d'una terna proposada per la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra i pels col·legis professionals. La durada del seu mandat és de dos anys, i pot ser designat novament.

2. Les entitats privades que col·laborin amb la Universitat d'Andorra han d'elegir, per lliure acord entre elles, el seu representant. En cas de no arribar a un acord, el Consell Universitari en designarà el representant en funció del suport i dels recursos que la persona designada o els interessos que representa hagi aportat a la Universitat durant els dos últims anys. La durada del seu mandat és de dos anys, i pot ser designat novament.

**Article 11. Nomenament dels membres del Consell Universitari**

1. Els membres del Consell Universitari elegits i designats d'acord amb els articles 9 i 10 són nomenats pel rector.

2. El nomenament dels membres del Consell Universitari té lloc dins els quinze dies hàbils posteriors a les eleccions.

**Article 12. Elecció i nomenament del rector**

1. El Consell Universitari elegeix el rector de la Universitat, amb la votació prèvia favorable per majoria absoluta. En el supòsit que no s'obtingui aquesta majoria es torna a votar de nou i, en aquest cas, es nomena el rector per majoria simple.

2. El Consell Universitari motiva la seva elecció segons un concurs nacional i internacional en què es

garanteixin els principis de transparència, concurrència i publicitat.

3. El Consell Universitari defineix el plec de bases del concurs d'elecció de rector a partir de les línies estratègiques i del contracte programa de la Universitat d'Andorra.

4. El rector ha de tenir el títol de doctor.

5. El Govern d'Andorra nomena el rector. El nomenament del rector té lloc 15 dies hàbils després de la seva elecció.

6. El seu mandat és de 6 anys.

7. En el supòsit d'absència sobrevinguda del rector, el Consell Universitari nomena temporalment un nou rector en funcions, fins al moment en què es resolgui el concurs i s'incorpori el rector.

**Article 13. Funcions del rector**

Les funcions del rector són:

a) Ser el representant institucional de la Universitat d'Andorra.

b) Presidir el Consell Universitari i la Junta Acadèmica de la Universitat.

c) Exercir, d'acord amb les línies estratègiques establertes pel Consell Universitari, la direcció de l'activitat acadèmica i administrativa general i la coordinació dels centres.

d) Dirigir la millora de la qualitat de la institució.

e) El rector pot delegar en els directors de centre i en el vicerector l'exercici de les seves competències per un temps determinat.

**Article 14. Nomenament del vicerector**

1. El vicerector és designat i nomenat pel rector i ha de tenir el títol de doctor.

2. El vicerector cessa en el càrrec quan ho fa el rector. Això no obstant, pot ser nomenat novament.

3. El rector pot cessar el vicerector prèvia notificació al Consell Universitari.

**Article 15. Funcions del vicerector**

Les funcions del vicerector són:

a) Assistir el rector en les seves funcions.

b) Exercir funcions docents i investigadores.

c) Les que estableixen els estatuts.

d) Totes les que li puguin ser encarregades pel rector de la Universitat.

**Article 16. Elecció i nomenament dels directors de centre**

1. Els directors de centre són designats i nomenats pel rector.

2. Els directors de centre han de tenir el títol de doctor.

3. Els directors cessen en el càrrec quan ho fa el rector. Això no obstant, poden ser nomenats novament.

4. El rector pot cessar els directors de centre, prèvia notificació al Consell Universitari.

#### **Article 17. Funcions dels directors de centre**

Són funcions dels directors de centre:

- a) Ser el representant institucional del centre.
- b) Exercir les funcions de direcció acadèmica i administrativa del centre.
- c) Coordinar i desenvolupar els programes de qualitat elaborats pel Consell de la Qualitat.
- d) Impulsar i coordinar la recerca.
- e) Proposar noves formacions i titulacions.
- f) Elaborar la memòria anual de l'activitat del centre.
- g) Exercir funcions docents i investigadores.
- h) Les que estableixen els estatuts.
- i) Totes les que li puguin ser encarregades pel rector de la Universitat.

#### **Article 18. La Junta Acadèmica de la Universitat**

1. Composició

La Junta Acadèmica de la Universitat està formada pel rector, que la presideix; els directors de centre, i el gerent, que n'és el secretari.

2. Funcions

La Junta Acadèmica és l'òrgan consultiu del rector, i és l'òrgan a través del qual exerceix les seves facultats de coordinació en relació amb els centres. La Junta Acadèmica té, a més, les funcions que li atribueixen els estatuts.

#### **Article 19. El gerent**

1. El gerent de la Universitat és designat i nomenat pel rector. Exerceix la direcció dels serveis administratius de la Universitat i depèn directament del rector. El rector pot cessar el gerent, prèvia notificació al Consell Universitari.

2. El gerent assisteix a la Junta Acadèmica de la Universitat, de la qual és el secretari, i exerceix funcions de direcció en les matèries següents:

- a) Elaboració de la proposta de pressupost de la Universitat. Aquesta proposta de pressupost respecta els criteris establerts al contracte programa signat per la Universitat amb el Govern i s'ajusta amb la subvenció fixada anualment per la Llei de pressupost aprovada pel Consell General.
- b) Elaboració de la memòria d'execució del pressupost.

c) Elaboració de la proposta de gestió dels romanents.

d) Gestió dels serveis administratius.

e) Administració del patrimoni, gestió del pressupost i autorització de la despesa.

f) Les que estableixin els estatuts de la Universitat d'Andorra.

g) Totes les que li puguin ser encomanades pel rector.

3. El gerent cessa en el càrrec quan també ho fa el rector. Això no obstant, pot ser nomenat novament.

#### **Article 20. Règim de dedicacions i incompatibilitats**

1. El personal docent i el personal administratiu i tècnic poden estar en situació de dedicació parcial i en situació de dedicació plena.

2. La situació de dedicació parcial i la situació de dedicació plena són compatibles amb qualsevol altra ocupació o càrrec que, pel seu caràcter, no sigui incompatible amb l'exercici de les funcions universitàries.

3. El rector resol les qüestions d'incompatibilitat relatives al personal de la Universitat, excepte pel que fa al mateix rector, vicerector, gerent i directors de centre per als quals l'òrgan competent és el Consell Universitari.

#### **Article 21. Finançament i contracte programa**

1. El Govern i la Universitat d'Andorra han de signar un contracte programa que pot tenir caràcter anual o plurianual. S'hi estableixen els imports del preu del crèdit europeu (ECTS) de les titulacions estatals, els objectius de la institució universitària en relació amb l'interès general i les fórmules previstes per al seu sosteniment econòmic.

2. La Universitat d'Andorra es finança amb:

- a) L'import de les matrícules.
- b) La subvenció fixada anualment per la Llei del pressupost.
- c) Les subvencions, els llegats i les donacions de tercers, tant de persones físiques com de persones jurídiques.
- d) Qualsevol altre ingrés derivat de les seves activitats.

3. Tots els recursos generats per la Universitat en activitats no relacionades amb els títols d'Estat es consideraran recursos propis i seran gestionats per la mateixa Universitat.

## Capítol tercer. *Activitat acadèmica*

### Article 22. *Activitats acadèmiques*

1. La Universitat pot desenvolupar les activitats acadèmiques següents:

- a) Ensenyament universitari de primer, segon i tercer cicle.
- b) Ensenyament professional superior.
- c) Ensenyaments d'extensió universitària i de postgrau.
- d) Programes de recerca universitària.
- e) Qualsevol activitat que fomenti la divulgació i l'aprenentatge permanent al llarg de la vida.

### Article 23. *Plans d'estudis*

1. Els plans d'estudis són instruments de planificació i d'organització dels estudis d'ensenyament superior.
2. Els plans d'estudis de les titulacions estatals són elaborats per la Universitat d'Andorra, i aprovats pel Govern d'Andorra amb l'acreditació prèvia de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA).
3. Els plans d'estudis que donen lloc a un títol propi, de validesa no estatal, són aprovats pel rector.
4. La proposta d'un pla d'estudis ha d'anar acompanyada d'un informe econòmic elaborat pel gerent sobre el cost previsible.
5. Els plans d'estudis de les titulacions estatals s'han de concretar en plans docents per a cada unitat d'ensenyament o assignatura que han de ser públics.

### Article 24. *Convenis de col·laboració*

La Universitat pot establir convenis amb centres universitaris, de recerca, altres centres d'ensenyament superior i entitats privades nacionals i estrangeres a fi d'afavorir la col·laboració i la mobilitat.

### Article 25. *El Consell de la Qualitat de la Universitat d'Andorra*

1. El Consell de la Qualitat és l'encarregat de la gestió interna de la qualitat de la Universitat.
2. La gestió de la qualitat s'ha de portar a terme de forma contínua i coordinada amb l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra (AQUA), amb la finalitat última de promoure una cultura de la qualitat orientada a la millora contínua de l'ensenyament superior.
3. El Consell de la Qualitat ha de garantir la participació de tots els col·lectius de la comunitat universitària.
4. La Universitat d'Andorra establirà una norma que defineixi l'estructura, la composició i el

funcionament del Consell de la Qualitat. Aquesta norma serà pública.

## Capítol quart. *La comunitat universitària de la Universitat d'Andorra*

### Article 26. *Definició*

1. La comunitat universitària de la Universitat d'Andorra està constituïda pels estudiants, pel personal docent i investigador i pel personal administratiu i tècnic.
2. La comunitat universitària de la Universitat d'Andorra està definida amb el que preveu, a aquest efecte, la Llei de l'ensenyament superior.
3. Les especificitats de la comunitat universitària de la Universitat d'Andorra s'han de definir als estatuts de la Universitat.

### Article 27. *Responsabilitat disciplinària*

Els estatuts de la Universitat d'Andorra han de recollir i desenvolupar el seu règim disciplinari.

### Article 28. *Adscripció de centres*

1. La Universitat d'Andorra pot adscriure centres d'ensenyament superior per impartir ensenyaments conduents a l'obtenció de títols propis i de títols oficials amb validesa estatal.
2. El centre d'ensenyament superior que vulgui sol·licitar l'adscripció ha de presentar, juntament amb la memòria, diverses garanties que es desenvoluparan reglamentàriament.
3. La Universitat regula en els estatuts el procediment d'adscripció, de supervisió i de revocació de l'adscripció, així com els aspectes organitzatius que puguin ser necessaris.
4. L'adscripció s'ha de formalitzar en un conveni de col·laboració.

### Disposició final primera

S'encomana a la Universitat d'Andorra adequar els seus estatuts a l'efecte de desenvolupar aquesta Llei, en el termini de sis mesos des que s'aprovi.

### Disposició final segona

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà que es publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## Edicte

---

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de desembre del 2017, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda de la M. I. Sra. Maria Martisella González, consellera general del Grup Parlamentari Liberal, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació de la Llei 10/2013, del 23 de maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances**. El nou termini finalitza el dia 7 de març del 2018, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

## 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

---

### 3.1 Llei del Pressupost General

---

#### Edicte

---

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de desembre del 2017, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Víctor Naudi Zamora, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, del M. I. Sr. Pere López Agràs, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, de la M. I. Sra. Judith Pallarés Cortés, consellera general del Grup Parlamentari Liberal i de la M. I. Sra. Sílvia Eloïsa Bonet Perot, consellera general del Grup Parlamentari Mixt:

1- Prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2018**. El nou termini finalitza el dia 8 de gener del 2018, a les 15.00h.

2- D'acord amb l'article 79, habilitar els dies entre període de sessions per poder-hi presentar esmenes.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

---

#### Edicte

---

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de desembre del 2017, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda de la M. I. Sra. Maria Martisella González, consellera general del Grup Parlamentari Liberal, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració**. El nou termini finalitza el dia 7 de març del 2018, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de desembre del 2017

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General



## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877